

**Date:** Sunday [20 August 1570]<sup>1</sup>

**REF:** GD112/39/15/18 (SHS ed. No. 143)

**Place:** Kilchurn Castle (Loch Awe)

**From:** Gregor MacAne MacGregor

**To:** Colin Campbell of Glenorchy

**Address:** To his trest master ye Laird off Glenorquhae

Rycht honorable Sir and trest Master efter maist harty commendatioune of serwis. Yis is to advertehis zour Mastership that I haiffe sene zour Mastership wrettingis drectit with  
Jon

MacCorquidill prior of Stethfillan to me of ye quhilk I thank zour Mastership grettumle. Quhair at zour Mastership biddis me of guide hart hart[sic] and comfort and to tak no susse<sup>2</sup> of my kye at it was thane fra me instantle. Is(sic) to yat is I sall mak my God ane ansuer so at zour Mastership and zour Mastershipis bairnis be weile I susse no mair no kynd of geir mowable at I haiffe in eirde<sup>3</sup> nor nevir sall mair nor I susse of ane drinke of watter as lang as zour Mastership and zour Mastershipis bairnis beis guide to me and conformand to my serwis done to zour Mastership and bairnis tymis coming efter my vter power and deligence. And to ye werificatioune of ye samyn thought I be ane auld man heirof promeiss in presence of God quhat evir zour Mastership lippinnis to me to be done of serwis ayer within zour Mastershipis place or vthow without zour Mastershipis place I sall war my selffe and lyfe and guidis or ellis it sall end with me quhat evir zour Mastership puttis foranens<sup>4</sup> me to be done. And as to ye rest of my mynd say zour Mastership hes schawin me in zour Mastershipis wrettingis to giffe credit to Jon MacCorquidill I sall schawe him ye rest of my mind attour departing to be schawin to zour Mastership. And is to ye nummer of ye kye at wes tane wp laytle be ye Clangregoris is ye nummer sex scoir of kye and foir scoir kye fra me and fra ye thenettis of Ardchaitill. And is to yat Clan MacOldonychis bairnis bayth sonis and yair wyffis and oyer puiremenis vyffis at was hereit<sup>5</sup> followe ye Clangregor and ye herscip in ye mene tyme. And yai gatt all yar awin guidis and key and so no guidis restit wn cumm hame bot myn rest of myn yair come hame agane fywe kye and thre styrks.<sup>6</sup> And so rest wn cum

[hame] of my guidis iii<sup>XX</sup> and fyve. And quhairat zour Mastership biddis  
me haiff zour Mastership biddis me haife(sic) zour Mastershipis place weile furneist  
[is] to yat will God it sall nocht want na furneising efter my  
power. And quhairat zour Mastership biddis me latt no mair of men  
within zour zour Mastershipis place bot my fameliar servandis albeid zour Mastership  
bad  
me at our departing lat in with me swm oyer. Is to yat be God I thoct  
nevir to lat in none oyeris without I sawe ane scherpe command  
fra zour Mastership mair nor I gatt at our departing. Nocht ellis bot comittis  
zour Mastership to ye protection of God. From Glenorquhaie yis last Sundair  
I be zour Mastershipis serwitour at all power.

Gregor MacAin VcDouche

---

<sup>1</sup> A reply to Grey Colin's letter of 18 August 1570 [139] probably written the next Sunday, 20 August.

<sup>2</sup> Care or trouble, not to be concerned.

<sup>3</sup> Earth.

<sup>4</sup> In front of.

<sup>5</sup> Harried or plundered.

<sup>6</sup> Young bullocks.